

metodi. Tasviriy metodning asosiy usullari. Distributiv metod. Paradigma usullari va paradigmatic metodika. Oppozitsiya usuli. Semantik maydon usuli. Pozitsion usullar. O'zgartirishlar usuli va transformatsion metodika. Statistik usullar.

Qiyosiy tipologiya - tilshunoslikning tarmog'i sifatida. Asosiy muammolar va yo'nalishlar. Qiyosiy Tarjimada lingvistik va adabiyotshunoslik nuqtai nazaridan yondoshuvning ahamiyati. Tarjima va leksikografiya. Taqimada leksik va grammatik transformatsiyalarning qo'llanilishi. Semantik va stilistik ekvivalentlik. Adyekvat tarjima tamoyillari.

Baholash mezonlari

Kirish sinovi yozma ravishda o'tkazilishi belgilangan bo'lib, 100 ballik mezon asosida baholanadi. Talabalar javob yozishi lozim bo'lgan variantlarda 5 tadan savol bo'lib, ular mutaxassislikning tayanch fanlari - Qiyosiy tilshunoslik, adabiyotshunoslik va tarjimashunoslik fanlari asosida tuzilgan va har bir savolning javobiga maksimal 20 balldan ajratiladi. Har qaysi savolga yozgan javobi quyidagicha baholanadi:

Har bir savol uchun ball	Yozgan javobiga qo'yiladigan talablar
17,0-20,0	Qo'yilgan savolga to'liqjavob bergan. Nazariy jihatlarini yoritishda xatolik va chalkashlikka yo'l qo'yilmagan. Mustaqil ravishda mushohada yuritib bayon etilgan. Amaliy misollar bilan asoslab bayon etilgan. Xulosani to'g'ri shakllantirgan. Fikrlar erkin bayon etilgan.
13,9-16,9	Savolning mohiyatini tushungan. Javobni yoritib bera olgan. Amaliy misollar keltirilgan. Tasavvurga ega. Qisqacha xulosa bergan. Fikrlarni sodda bayon etgan.
10,7-13,8	Savol mohiyatini tushungan. Javob yoritilgan, qisqa shaklda. Misollar bilan asoslanmagan. Xulosa qilingan.
0-10,6	Savolning ayrim elementlarigina yoritilgan, yoki umuman yoritilmagan. Savol bo'yicha aniq tasavvurga ega emas.

ADABIYOTLAR

1. Мирзиёев Ш.М. Эркин ва фаровон, демократик Ўзбекистон давлатини мард ва олижаноб халкимиз билан бирга курамиз // Олий мажлис палаталарининг кушма мажлисидаги нутқи. Халк сузи., Т., 2016Й 15 декабрь.
2. Аракин В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков. - М.: Просвещение, 1990.
3. Абдуазизов А.А. Элементы общей и сравнительно-типологической фонологии. - Т.: Фан, 1981.
4. Буранов Ж. Сравнительная типология английского и тюркских языков. - М.: Высшая школа, 1983.
5. Бобохонова Л. Т. Инглиз тили стилистикаси. — Тошкент: Укитувчи, 1995.
6. Буранов Ж. Инглиз ва узбек тиллари киёсий грамматикаси. - Т.: Укитувчи, 1973.
7. Кодухов В.И. Общее языкознание. - М., 2009.
8. Расулова М.И. Основы лексической категоризации в лингвистике. -Т.: Фан, 2005.
9. Саломов Ф. Таржима назарияси асослари. - Ташкент. 1983.
10. Содиков А. Умумий тилшунослик. - Тошкент, 1986.
11. Юсупов У.К. Проблемы сопоставительной лингвистики. - Т.: Фан, 2007.
12. Абдуллаев Ю.Н., Бушуй А.М. Иностранные языки в современном мире: эволюция методики обучения. - Т.: Фан, 2000.
13. Борисова И.Ф., Имяминова Ш.С. Таржима назарияси ва амалиёти. - Тошкент. 2005.
14. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика. Курс лекций по английской филологии. - Тамбов, 2001.
15. Бондарко А.В. Семантические категории в аспекте сопоставительных исследований // Сопоставительная лингвистика и обучение неродному языку. -М.: Наука, 1987.
16. Вежицка А. Семантические универсалии и описание языков. - М., 1999.
17. Гак В.Г. Сопоставительная прагматика// Филологические науки. -М., 1992. - №3.
18. Грамматика общая и рациональная Пор-Рояля. - М.: Прогресс, 1990.
19. Журиная М.И. Лингвистическая типология. Общее языкознание. Внутренняя структура языка. - М.: Наука, 1972.
20. Гулыга Е.В., Шендельс Е.И. Грамматика-лексические поля в современном немецком языке. - М.: Просвещение, 1969.
21. Когнитивные и коммуникативные аспекты английской лексики. - М., 1990.
22. Колшанский Г.В. Проблема универсалий языка // Общее языкознание. Внутренняя структура языка. - М.: Наука, 1972.
23. Маслова В.А. Лингвокультурология. 2-е издание. - М.: 2004.
24. Мусаев К. Таржима назарияси асослари. Тошкент. 2005.
25. Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 23. Когнитивные аспекты языка. - М.: Прогресс, 1980.
26. Маслова В.А. Когнитивная лингвистика. - Минск, 2004.
27. Принципы типологического анализа языков различного строя. -М.:Наука, 1972.
28. Сафаров Ш. Когнитив тилшунослик. Жиззах. «Сангзор» - 2006.
29. Селиверстова О.Н . Контрастивная синтаксическая семантика. Опыт описания. - М.:Наука, 1990.
20. Семантика и категоризация. - М.:Наука, 1991.

Internet saytlari:

1. www.susov.ru
2. www.ziyo.net
3. www.google.uz
4. www.tdpu.uz
5. www.pedagog.uz
6. www.edu.uz
7. www.tdpu-INTERNET.ped
8. www.nutq.intal.uz